

口服避孕藥 Thuốc Tránh Thai

• 避孕原理：

Nguyên lý tránh thai：

主作用是抑制卵巢排卵、其它還有阻礙精卵結合與胚胎著床來達到避孕的效果。

Tác dụng chính là ức chế buồng trứng rụng trứng, trường hợp khác là còn có thể ngăn cản sự kết hợp giữa tinh trùng và trứng mà ngăn cản sự hình thành phôi thai không cho thai làm tổ để được đạt hiệu quả tránh thai.

• 避孕效果：

Hiệu quả tránh thai:

完全正確使用，效果為99.7%

Sử dụng hoàn toàn đúng cách, hiệu quả lên tới 99.7%

1. 一般婦女：月經來潮的第五天開始服用(視品牌不同而不同，有些口服避孕藥是自月經來潮當天就需開始服用)

Sinh lý của phụ nữ đang ở trong tình trạng bình thường : Kể từ ngày hành kinh đầu tiên tính đến ngày 5 thì phải bắt đầu dùng thuốc (tùy thuộc vào nhãn hiệu khác nhau mà khác hẳn về ngày bắt đầu dùng thuốc, có một số thuốc tránh thai thì phải bắt đầu dùng thuốc ngay ở ngày hành kinh đầu tiên).

2. 產後婦女：未哺乳母奶者可於產後三週開始服用，最遲不可超過產後28天。

Đối với phụ nữ sau khi sinh con : Không nuôi con bằng sữa mẹ thì phải bắt đầu dùng thuốc sau ba tuần kể từ ngày sinh con, chậm nhất là không được muộn hơn 28 ngày kể từ ngày sinh con.

3. 流產或人工流產婦女：於流產或人工流產之後第五天開始服用。

Đối với phụ nữ có trường hợp sảy thai hoặc nạo phá thai : Kể từ ngày sảy thai hoặc nạo phá thai, tính đến ngày 5 thì phải bắt đầu dùng thuốc.

4. 新婚婦女：結婚前一個月之月經來潮第五天開始服用。

Đối với phụ nữ mới lấy chồng : Một tháng trước trước khi lấy chồng, kể từ ngày hành kinh đầu tiên tính đến ngày 5 thì phải bắt đầu dùng thuốc.



口服避孕藥

Thuốc Tránh Thai

• 注意事項： Điều cần chú ý:

1. 口服避孕藥屬於固醇類荷爾蒙，服用之前必須先經醫師診察，處方才可領用。
Thuốc tránh thai là thuộc loại steroid hormone, trước khi sử dụng phải được bác sĩ thăm khám, để được kê toa thì mới có thể đi lĩnh/dùng thuốc tránh thai.
2. 服藥期間應每半年定期請醫師檢查。
Trong khoảng thời gian dùng thuốc tránh thai, cứ mỗi nửa năm thì phải định kỳ đi gặp bác sĩ để được thăm khám.
3. 有下列情況的婦女絕不可服用：35歲以上的抽菸婦女，心臟病、重度高血壓、重度糖尿病、懷孕中、哺餵母乳、肝病、有凝血疾病、乳癌患者、偏頭痛。
Đối với phụ nữ có trường hợp sau đây, tuyệt đối không nên dùng thuốc tránh thai : Phụ nữ từ 35 tuổi trở lên mà có hút thuốc lá, mắc bệnh tim mạch, tăng huyết áp nặng, tăng đường huyết nặng, đang mang thai, đang nuôi con bằng sữa mẹ, mắc bệnh gan, mắc bệnh rối loạn đông máu, mắc bệnh ung thư vú, đau nửa đầu.

口服避孕藥 Thuốc Tránh Thai

• 優點： Ưu điểm:

1. 正確使用，避孕效果佳
Sử dụng đúng cách, hiệu quả tránh thai tốt
2. 可降低月經量，改善貧血
Có thể làm giảm lượng kinh nguyệt, cải thiện tình trạng thiếu máu
3. 可減輕痛經
Có thể làm giảm đau bụng kinh
4. 可預防卵巢癌的發生
Có thể ngăn ngừa nguy cơ ung thư buồng trứng
5. 某些避孕藥可減輕經前症候群
Một số thuốc tránh thai nào đó có thể giúp làm giảm hội chứng tiền kinh nguyệt
6. 某些避孕藥可治療青春痘
Một số thuốc tránh thai nào đó có thể giúp điều trị mụn trứng cá

• 缺點： Nhược điểm:

1. 需每日服用，不能遺忘，若忘記服用則會影響效果
Thuốc tránh thai phải được uống đều đặn hằng ngày, tránh bỏ quên, nếu có trường hợp bỏ quên thì sẽ ảnh hưởng đến hiệu quả tránh thai
2. 部分婦女可能會有少許的副作用，例如：噁心、嘔吐、乳房脹痛、頭暈的感覺，但不久就會消失
Thuốc tránh thai có thể gây ra chút ít tác dụng phụ cho một số phụ nữ, ví như: Gây cảm giác buồn nôn, nôn mửa, làm căng đau vú, chóng mặt, nhưng chẳng mấy chốc thì biến mất
3. 某些避孕藥可能會導致體重增加，心情低落，嗜睡
Một số thuốc tránh thai nào đó có nguy cơ gây tăng cân, làm thay đổi tâm trạng, gây buồn ngủ



口服避孕藥 Thuốc Tránh Thai

- 單靠口服避孕藥無法預防性傳染疾病及愛滋病，建議搭配保險套使用

Chỉ dựa vào thuốc tránh thai là không thể nào phòng chống các bệnh lây truyền qua đường tình dục và bệnh HIV/AIDS, đề nghị nên cùng lúc sử dụng bao cao su

- 資料來源：衛生福利部國民健康署
Thông tin xuất xứ từ: Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Nhân Dân Của Bộ Phúc Lợi Y Tế biên soạn
- 感謝台灣婦產科醫學會協助修正
Cảm tạ Hiệp Hội Sản Phụ Khoa Y Học Đài Loan hỗ trợ về việc sửa đổi